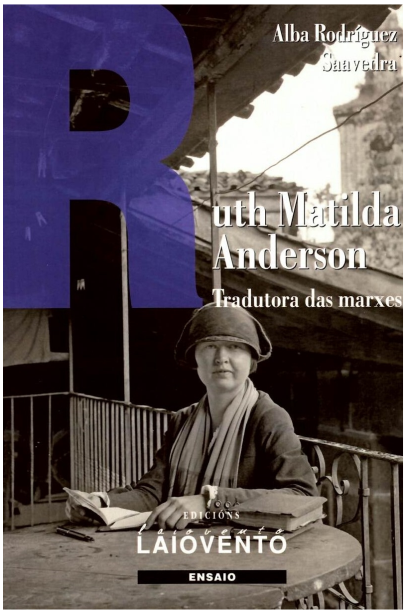
RUTH MATILDA ANDERSON



Editora	LAIOVENTO S.L.
Materia	ENSAIO
Colección	COLECCION XERAL
EAN	9788484877295
Estado	Disponible
Encadernación	Tapa blanda
Páxinas	197
Tamaño	210x140x15 mm.
Peso	278
Prezo (Imp.inc.)	19,95€
Idioma	Galego
Data de lanzamento	23/10/2025

ALBA RODRÍGUEZ SAAVEDRA

SINOPSE

Ruth Matilda Anderson (Nebraska, 1893- Nova York, 1983), conservadora de Hispanie Society of America, ficou na periferia dos rexistros literarios galegos durante case un século, mesmo malía ser a maior tradutora de Rosalía de Castro co par galego-inglés ata 1964. Neste libro desenmascáranse os diferentes mecanismos que, consonte o investigado por Albra Rodríguez Saavedra, desde 1939, operaron e operan para manter afastada do noso sistema Gallegan Provinces os Spain. Pontevedra and La Coruña, a monografía referencial de Anderson sobre Galicia e a única desta tipoloxía que publicou. Nela, ademais das devanditas traducións e de presentar unha análise exhaustiva do país alicerzadana documentación histórica, literaria e etnografíca, reflictese con claridade, a través da cesión da palabra ás protagonistas, a dureza da vida das mulleres rurais da altura, asi como o compromiso feminista de dúas escritoras paradigmaticas, Rosalia de Castro e Emilía Pardo Bazán.

Ruth Matilda Anderson, investigadora,fotógrafa, traductora e ensaísta, reivindicou a Galicia do campesiñado, das mulleres e da infancia, trasladando unha visión complementaria á que tradicionalmente ofreceu a nosa historiografia canónica. Esta subversión, baseada nun proceso de traducción de dobre vía (galego-inglés e inglés-galego), puido ser, consonte se argumenta neste libro, o motivo da súa expulsión ás marxes, desde onde agora é reclamada para recuperarnos os testemuños dun tempo e dunhas vidas que se nos ocultaran....

Títulos relacionados

O TERROR NAS TEBRAS E OUTRAS CATAS NA MEMORIA
CARLOS MÉIXOME

RAFAEL DIESTE
XOSE RAMON MATO FREIXEIRO

PARA COMPRENDER A MUSICA CONTEMPORANEA
HENRY BARRAUD

DESDE UNHA MESA DE CAFE
PAULINO PEREIRO